

Jdg

Chapter 10

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1
בֶּן-אָחִי אֲבִימֶלֶךְ אַחֲרָיו וַיָּקָם וַיֵּרֶד
아들-의 부아 아들-의 돌라 이스라엘 을 구원하기-위하여 아비멜렉 후에 그리고-일어났다
[H6312](#) [H8439](#) [H3478](#) [H0853](#) [H3467](#) [H0040](#)
: אֶפְרַיִם בְּהַר אֶשְׁכְּנָן וְהָיָה וַיֵּשְׁבּוּ
에브라임의 에-산 에-사밈 살았다 그리고-그는 잇사갈 사람이라 도도
[H0669](#) [H2022](#) [H8069](#) [H3427](#) [H1931](#) [H3485](#) [H0376](#) [H1734](#)

아비멜렉의 후에 잇사갈 사람 도도의 손자 부아의 아들 돌라가 일어나서 이스라엘을 구원하니라 그가 에브라임 산지 사밈에 거하여

2
וַיִּשְׁפֹּט וַיָּקָם וַיֵּרֶד וַיִּשְׁפֹּט וַיָּקָם וַיֵּרֶד
그리고-그가-죽었다 해 그리고-삼 이십 이스라엘 을 그리고-그가-재판했다
[H4191](#) [H8141](#) [H7969](#) [H6242](#) [H3478](#) [H0853](#) [H8199](#)
פֶּתַח : בְּשָׁמִיר וַיִּקְבֹּר וַיָּקָם וַיֵּרֶד
페 에-사밈 그리고-그가-묻혔다
[H8069](#) [H6912](#)

이스라엘의 사사가 된지 이십삼 년만에 죽으매 사밈에 장사되었더라

3
עֶשְׂרִים וְשָׁלֹשׁ שָׁנָה וַיִּשְׁפֹּט וַיָּקָם וַיֵּרֶד
이십 이스라엘 을 그리고-그가-재판했다 그-길르앗-사람 야일이 그의-뒤에 그리고-일어났다
[H6242](#) [H3478](#) [H0853](#) [H8199](#) [H1569](#) [H2971](#)
: שָׁנָה וַיָּקָם וַיֵּרֶד
해 그리고-이
[H8141](#) [H8147](#)

그 후에 길르앗 사람 야일이 일어나서 이십이 년 동안 이스라엘의 사사가 되니라

4
עַל-בְּנֵי שְׁלֹשִׁים וְשָׁלֹשׁ עָרָיו
에 타는-자들 아들들이 삼십 그에게 그리고-있었다
[H7392](#) [H7970](#) [H1961](#)
: הַגִּלְעָד בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר הָיָה הַיּוֹם עַד-הַיּוֹם וַיָּקָם וַיֵּרֶד
그-길르앗의 에-땅 그것들이 그-이 그-날 까지 하봇-야일이라 부른다 그들이 그들에게
[H1568](#) [H0776](#) [H2088](#) [H3117](#) [H5704](#) [H2334](#) [H7121](#) [H1992](#) [H1992](#)

그에게 아들 삼십이 있어 어린 나귀 삼십을 탔고 성읍 삼십을 두었는데 그 성들은 길르앗 땅에 있고 오늘날까지 하봇야일이라 칭하더라

5
פֶּתַח : בְּקַמּוֹן וַיִּקְבֹּר וַיָּקָם וַיֵּרֶד
페 에-가몬 그리고-묻혔다 야일이 그리고-죽었다
[H7056](#) [H6912](#) [H2971](#) [H4191](#)

야일이 죽으매 가몬에 장사되었더라

וַיִּזְעַקוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל־יְהוָה לֵאמֹר חָטֵאנוּ לְךָ 10
 그리고-부르짖었다 아들들이 이스라엘의 에게 여호와 말하여 우리가-죄를-범했나이다 당신에게

וְכִי וַעֲזָבֵנוּ אֶת־אֱלֹהֵינוּ וְנִעֲבֹד וְנִבְרָא אֶת־הַבְּעָלִים: 10
 그리고-왜냐하면 우리가-버렸나이다 을 우리의-하나님 을 그리고-우리가-섬겼나이다 그-바알들

פ
 פּ

이스라엘 자손이 여호와께 부르짖어 가로되 우리가 우리 하나님을 버리고 바알들을 섬김으로 주께 범죄하였나이다

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֲלֹא מִמִּצְרַיִם וּמִן־ 11
 그리고-말씀하셨다 여호와께서 에게 아들들 이스라엘의 아니나 로부터-이집트 그리고-로부터

הָאֱמֹרִי וּמִן־בְּנֵי עַמּוֹן פְּלִשְׁתִּים: 11
 그-아모리-사람 그리고-로부터 아들들의 암몬 그리고-로부터 블레셋

여호와께서 이스라엘 자손에게 이르시되 내가 애굽 사람과 아모리 사람과 암몬 자손과 블레셋 사람에게서 너희를 구원하지 아니하였느냐

וַצִּדְדוֹנִים וְעַמְלֵק וּמֵעוֹן לְחַצוֹ אֲתַכֶּם וְהִצַּעְקוּ אֵלַי 12
 그리고-시돈-사람들 그리고-아말렉 그리고-마온이 그리고-압박했다 너희를 에게-나 그리고-너희가-부르짖었다

וְאֹשִׁיעָה אֶתְכֶם מִיָּד: 12
 그리고-내가-구원했다 너희를 로부터-그들의-손

또 시돈 사람과 아말렉 사람과 마온 사람이 너희를 압제할 때에 너희가 내게 부르짖으므로 내가 너희를 그들의 손에서 구원하였거늘

וְאַתֶּם עֲזַבְתֶּם אוֹתִי וַתַּעֲבְדוּ אֱלֹהִים אֲחֵרִים לְכֹן לֹא־אֹסִיף 13
 그리고-너희는 버렸다 을-나 버렸다 그리고-너희는 내가-더하여

לְהוֹשִׁיעַ אֶתְכֶם: 13
 구원하기를 너희를

너희가 나를 버리고 다른 신들을 섬기니 그러므로 내가 다시는 너희를 구원치 아니하리라

לְכוּ וּזְעַקוּ אֶל־הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר בְּחַרְתֶּם בָּם הֲמָה יוֹשִׁיעוּ 14
 가라 그리고-부르짖어라 에게 그-신들 그들 그들이 그들에게 구원하게-하라

לְכֶם בְּעַת צָרְתְּכֶם: 14
 너희를 에-때 너희의-환난의

가서 너희가 택한 신들에게 부르짖어서 환난 때에 그들로 너희를 구원하게 하라

וַיֹּאמְרוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶל־יְהוָה אַתָּה לָנוּ 15
 그리고-말했다 아들들이 이스라엘의 에게 여호와 우리가-죄를-범했나이다 당신이 행하소서

כָּכָל־הַטּוֹב הַיּוֹם הַזֶּה: 15
 로-모든 그-선한-것 당신의-눈에 오직 청하건대 그-날 그-이

이스라엘 자손이 여호와께 여짜오되 우리가 범죄하였사오니 주의 보시기에 좋은 대로 우리에게 행하시려니와 오직 주께 구하옵나니 오늘날 우리를 건져 내옵소서 하고

אֶת־	וַיַּעֲבֹדוּ	מִקְרָבָם	הַגִּבּוֹר	אֱלֹהֵי	אֶת־	וַיִּטְּרוּ	16
을	그리고-그들이-섬겼다	로부터-그들의-가운데	그-이방의	신들을	을	그리고-그들이-제거했다	
H0853	H5647	H7130	H5236	H0430	H0853	H5493	
		פ	יִשְׂרָאֵל:	בְּעַמּוֹל	נַפְשׁוֹ	וַתִּקְצַר	וַתְּהִי
		페	이스라엘의	에-고난	그의-영혼이	그리고-조급해졌다	여호와
			H3478	H5999	H5315		H3068

자기 가운데서 이방 신들을 제하여 버리고 여호와를 섬기매 여호와께서 이스라엘의 곤고를 인하여 마음에 근심하시니라

בְּנֵי	וַיֵּאֲסֹפוּ	בְּגִלְעָד	וַיַּחֲנוּ	עַמּוֹן	בְּנֵי	וַיַּצְעֲקוּ	17
아들들이	그리고-모였다	에-길르앗	그리고-그들이-진-쳤다	암몬의	아들들이	그리고-불러-모였다	
	H0622	H1568	H2583	H5983		H6817	
				בְּמִצְבָּה:	וַיַּחֲנוּ	יִשְׂרָאֵל	
				에-미스바	그리고-그들이-진-쳤다	이스라엘의	
				H4709	H2583	H3478	

그 때에 암몬 자손이 모여서 길르앗에 진 쳤으므로 이스라엘 자손도 모여서 미스바에 진 치고

אֲשֶׁר	הָאִישׁ	מִי	רֵעֵהוּ	אֶל־	אִישׁ	גִּלְעָד	שָׂרוּ	הָעָם	וַיֹּאמְרוּ	18
그	그-사람이나	누가	그의-동료	에게	사람이	길르앗의	지도자들이	그-백성이	그리고-말했다	
	H0376	H4310	H7453	H0413	H0376	H1568	H8269		H0559	
	פ	גִּלְעָד:	יֹשְׁבֵי	לְכָל	לְרֹאשׁ	יְהִיָּה	עַמּוֹן	בְּבָנָיו	לְהִלָּחֵם	וַיִּתְּל
	페	길르앗의	거주민들	에게-모든	로-머리	그가-될-것이다	암몬의	에-아들들	싸우기를	시작할
		H1568	H3427	H3605		H1961	H5983			

길르앗 백성과 방백들이 서로 이르되 누가 먼저 나가서 암몬 자손과 싸움을 시작할꼬 그가 길르앗 모든 거민의 머리가 되리라 하니라